

S E N T È N C I A

Magistrats Srs.

Enric ANGLADA FORS

Concepció BARON MORA

Jacques RICHIARDI

Andorra la Vella, 17 d'abril de 2019

VIST en judici oral i públic pel Tribunal de Corts, la causa núm. 6000197/2017 seguida pels presumptes delictes menors de lesions doloses i danys dolosos i dues contravencions penals de lesions doloses, contra P. S. H. D. nascuda el dia 31 de març del 1961 a Paris (França), filla de Jean Claude i de Nicole, de nacionalitat francesa i defensada per la Lletrada Sra. Anna Mas Santuré, i contra S. J. A-N., nascut 05 de febrer del 1961 a França, fill de Johnny i de Nicole, de nacionalitat francesa i defensat per la Lletrada Sra. Laura López Ambatille, jutjats, ambdós processats, en rebel·lia processal per no haver comparegut malgrat haver estat degudament citats; sent part acusadora el Ministeri Fiscal representat per la Sra. Alexandra Cornella Solà i actuant de ponent i redactor de la sentència, el Magistrat Sr. Jacques Richiardi.

RESULTANT PRIMER: Són fets provats que en data 12 d'agost del 2014, vers les 18.00 hores, després d'un incident de circulació entre ells, d'una banda el processat S. J. A-N., nascut el 5 de febrer del 1961, de nacionalitat francesa i sense antecedents penals, que conduïa el vehicle BMW matricula (F) XXXXX i estava acompanyat de la seva esposa, la també processada P. S. H. D., nascuda el 31 de març del 1961, de nacionalitat francesa i sense antecedents penals, i d'altra banda E. P. M. que conduïa el vehicle Subaru matricula (AND) XXXXX, propietat de l'empresa T. E. SA, i estava acompanyada de M. C. M., van aturar-se

al mig de la CG núm.2 en el sentit Pas de la Casa-Port d'Envalira, sortint dels dos vehicles els quatre ocupants.

Llavors, una discussió va iniciar-se entre els interessats i va derivar en un altercat físic durant el qual especialment:

- el processat va propinar un cop de peu a la part davantera dreta del paracops del vehicle Subaru, va donar una empenta a E. P. M., fent-la impactar sobre el capó d'aquest vehicle, i va propinar també un cop de peu a la cuixa esquerra de M. C. M.,

- la processada va esgarrapar el braç dret de M. C. M. i va llançar una pedra contra la calandra del vehicle Subaru.

A conseqüència dels fets, E. P. M. va patir una fuetada cervical que no ha requerit assistència mèdica per a la seva curació.

M. C. M. va patir hematoma a la cuixa esquerra així com ferides excoriades i eritemes al braç dret que no han requerit assistència mèdica per a la seva curació.

La reparació dels danys del vehicle Subaru va representar un cost total de 758,41 €.

E. P. M. i M. C. M. han renunciat a res reclamar.

La CASS ha sol·licitat el reemborsament de la suma total de 214,88 € corresponent a les prestacions mèdiques exposades pel compte de les perjudicades.

RESULTANT SEGON: Modificant parcialment al judici oral el seu escrit de qualificació provisional únicament pel que fa a la pena a imposar a la processada, escrit en el qual sosté que la processada havia *“colpejat a M. C. M. donant-li diversos cops causant-li una contusió i eritemes al braç dret que requeriren una primera assistència mèdica necessària per a la seva curació consistent en la pràctica de sengles radiografies a l'avantbraç i a l'húmer drets”*, el Ministeri Fiscal qualifica els fets com a constitutius dels delictes menors de lesions doloses i danys dolosos i de dos contravencions penals de lesions doloses, tipificats als articles 113.1, 224 i 476.2 del Codi Penal, dels quals:

- el processat S. J. A-N. és responsable penalment en concepte d'autor, del delictes menor de danys dolosos i de les contravencions penals de lesions doloses, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal,

- la processada P. S. H. D. és responsable penalment en concepte d'autora, dels delictes menors de lesions doloses i de danys dolosos,

sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal.

Demana que siguin imposades:

- al processat S. J. A-N., pel delictes menor, la pena de multa de 1.500 €, i per cadascuna de les contravencions penals, la pena de set dies d'arrest nocturn condicional amb el mateix termini de suspensió de la condemna,

- a la processada P. S. H. D., la pena única de dos mesos d'arrest domiciliari condicional amb un termini de suspensió de la condemna de dos anys, i multa de 600 €,

- a ambdós, el pagament solidari de les despeses processals causades.

En concepte de responsabilitat civil, sol·licita que els processats indemnitzin a la CASS, solidàriament entre ells, en la quantitat reclamada i acreditada de 214,88 € corresponent a les prestacions satisfetes a les perjudicades E. P. M. i M. C. M., augmentada dels interessos legals escaients.

RESULTANT TERCER: La defensa del processat S. J. A-N. manifesta el seu desacord amb l'exposició dels fets i la qualificació jurídica del Ministeri Fiscal.

Sol·licita l'absolució del seu defensat.

A l'acte del judici oral, ratificant la seva demanda d'absolució, fa valdre que els fets iniciats pels quatre intervinents constitueixen una pica baralla de circulació de la qual tres persones van sortir lesionades i que el seu defensat és responsable de dos contravencions penals de lesions doloses i de danys dolosos, per raó de l'import inferior a 600 € dels danys ocasionats per la seva puntada de peu; invoca la prescripció de l'acció penal per dites contravencions penals per haver ultrapassat el termini de sis mesos entre els actes del procediment folis 76, 77 i 78.

RESULTANT QUART: Modificant al judici oral el seu escrit de qualificació provisional, la defensa de la processada P. S. H. D. sosté que la seva defensada va actuar per defensar-se de l'agressió per part de M. C. M. que la va fer caure al terra, agafant llavors una pedra que va llançar contra el capot del vehicle Subaru, que no va causar cap lesió a aquesta darrera i que no hi ha prova suficient per imputar els delictes menors reprovats.

Sol·licita l'absolució de la seva defensada.

Subsidiàriament, en el cas que el Tribunal considerés aquesta responsable dels danys, qualifica els fets de contravenció penal per raó de l'import inferior a 600 € dels danys ocasionats per ella, i invoca la prescripció de l'acció penal per dita contravenció penal pel mateix motiu que l'altra defensa.

CONSIDERANT PRIMER: Els fets declarats provats són legalment constitutius:

1 - de tres contravencions penals de lesions doloses tipificades a l'article 476.2 del Codi Penal, en la mesura que:

- * el processat va propinar un cop de peu a la cuixa esquerra de M. C. M., acte de violència voluntària, causant-li hematoma a dita cuixa que no ha requerit assistència mèdica per a la seva curació,

- * el processat va donar una empenta a E. P. M., fent-la impactar sobre el capó del vehicle Subaru, acte de violència voluntària, causant-li una fuetada cervical que no ha requerit assistència mèdica per a la seva curació,

- * la processada va esgarrapar el braç dret de M. C. M., acte de violència voluntària, causant-li ferides excoriades i eritemes a dit braç que no han requerit assistència mèdica per a la seva curació.

En efecte, contràriament a l'acusació del Ministeri Fiscal, en primer lloc, l'actuació de la processada no va consistir a donar a M. C. M. "*diversos cops*" sinó que únicament va esgarrapar-li el seu braç dret, segons la declaració de la perjudicada davant de la batlle instructora el 3 de novembre del 2014 (foli 57: "*abans d'entrar al vehicle, aquella dona li feu esgarrapades al braç dret*") ja que la interessada no va evocar aquest acte de violència voluntària ni davant del Servei de Policia el 15 d'agost del 2014 (folis 50 i 51), ni al judici oral; de la resta, l'acte de processament de data 21 de febrer del 2017, el qual fixa els fets objecte de l'acusació, indica exclusivament "*fent-li esgarrapades al braç dret*".

En segon lloc, les radiografies efectuades al Servei d'Urgències de l'HNSM a l'avantbraç i a l'húmer drets de M. C. M. (foli 159) no són en relació amb les esgarrapades de la processada, sinó amb el dolor al braç dret declarat per la perjudicada al metge del servei, dolor que pot ser segurament atribuïble a l'actuació violenta del processat per agafar el paper que tenia la interessada i on aquesta havia anotat la matrícula del vehicle BMW (folis 51 i 58).

2 - de dos contravencions de danys dolosos tipificades a l'article 484.1 del Codi Penal, en la mesura que:

* el processat va propinar un cop de peu a la part davantera dreta del paracops del vehicle Subaru, causant un dany d'un import no superior a 600 €,

* la processada va llançar una pedra contra la calandra del mateix vehicle, causant un dany d'un import no superior a 600 €.

En efecte, resulta dels documents figurant al sumari (folis 170 i 171, peritatge de data 12 de setembre del 2014 de M. L. L. del Centre de peritatges i valoracions L. U., factura de data 30 de desembre del 2014 de l'empresa P. R. S.L.) que la reparació dels danys del vehicle Subaru va representar un cost total de 758,41 €. No obstant això, hi ha lloc de procedir a una diferenciació entre el cost de reparació dels danys imputables a l'actuació del processat i el dels danys imputables a l'actuació de la processada, no podent ser considerats els processats responsables de la totalitat del cost de reparació, com acusa el Ministeri Fiscal.

A l'examen de les tres fotografies figurant al sumari (foli 172) i dels documents precitats, el repartiment següent ha de ser operat:

* al càrrec del processat:

- materials (far davant dret, aleta davant dreta i suport punta paracops dret): 426,14 €

- hores ma d'obra (1,8 a 35,67 €): 64,20 €

- pintura (1/3 del total de 192,60 €): 64,20 €

- IGI 4,5 %: 24,96 €

Total: 579,50 €

* al càrrec de la processada:

- hores ma d'obra (1,2 a 35,67 €): 42,80 €

- pintura (2/3 de 192,60 €): 128,40 €

- IGI 4,5 %: 7,71 €

Total: 178,91 €

Per tant, els danys imputables a les actuacions respectives dels processats no són superiors a 600 €.

CONSIDERANT SEGON: Per aplicació dels articles 20 i 21 del Codi Penal, el processat S. J. A-N. és responsable penalment de dos contravencions penals de lesions doloses i d'una contravenció penal de danys dolosos, en concepte d'autor, per haver realitzat personalment els actes punibles, essent la processada responsable penalment d'una

contravenció penal de lesions doloses i d'una contravenció penal de danys dolosos, en concepte d'autora, culpabilitats demostrades per les manifestacions d'E. P. M. i de M. C. M., les quals són corroborades pels testimoniatges davant de la batlle instructora de M. S. V. A. P. (folis 94 a 96) i de E. G. D. C. (folis 109 a 111), per les constatacions mèdiques, pels documents figurant al sumari pel que fa als danys del vehicle Subaru, i per la confessió parcial dels processats en el marc de la instrucció de la causa.

CONSIDERANT TERCER: No existeix la circumstància excloent de legitima defensa invocada per la representació lletrada de la processada P. S. H. D., no estant aquesta en situació de defensa al moment de les seves actuacions; doncs, la processada va esgarrapar el braç dret de M. C. M. quan aquesta entrava al vehicle Subaru (foli 57), i va llançar la pedra contra la calandra de dit vehicle just abans de marxar del lloc de l'altercat (folis 58, 63, 68 i 95).

CONSIDERANT QUART: Segons les disposicions de l'article 81 d) del Codi Penal, la prescripció de l'acció penal extingeix la responsabilitat civil pel transcurs del termini de sis mesos per les contravencions penals.

Doncs bé, en el marc de la instrucció de la causa, aquest termini de sis mesos va ser ultrapassat entre l'acte de data 13 de novembre del 2014 de designació del Servei de medicina legal i forense (foli 76) i el recordatori a dit servei (foli 77).

El Tribunal ha doncs de constatar la prescripció de l'acció penal per les contravencions penals de lesions doloses i de danys dolosos, i en conseqüència, ha de pronunciar l'absolució dels dos processats.

CONSIDERANT CINQUÉ: Per raó de l'absolució pronunciada pels dos processats, no hi ha lloc a responsabilitat civil.

CONSIDERANT SISÉ: De conformitat als articles 174 i 175 del Codi de Procediment Penal, escau declarar d'ofici les despeses processals causades.

VIST les disposicions legals aplicables al present cas, en nom del poble andorrà el Tribunal de Corts,

DECIDEIX:

Absoldre S. J. A-N., per raó de la prescripció de l'acció penal, de les dos contravencions penals de lesions doloses i de la contravenció penal de danys dolosos,

Absoldre P. S. H. D., per raó de la prescripció de l'acció penal, de les contravencions penals de lesions doloses i de danys dolosos,

Declarar d'ofici les despeses processals causades.

Contra aquesta resolució es pot interposar recurs d'apel·lació per davant d'aquest Tribunal en el termini de 15 dies següents a la notificació, salvat els encausats, que donada la seva situació de rebel·lia processal, podran formular recurs d'audiència.

Així per aquesta nostra sentència, ho manem i signem.